

RÈGLES DE Nakkertrak (English Below)

Nous espérons que vous appréciez votre ski ! Pour la sécurité et le plaisir de tous, veuillez suivre les règles du Nakkertrak.

1. **Skieurs inscrits SEULEMENT.** Les skieurs doivent s'inscrire pour utiliser Nakkertrak. Réservez votre carte journalière de ski [ici](#). **Veuillez avoir votre reçu à portée de main pour le préposé.** Si aucun préposé n'est disponible et que vous n'avez pas payé en ligne, veuillez déposer votre paiement (en indiquant votre nom sur une feuille de papier jointe) dans la boîte à clé à l'entrée de la boucle. Veuillez également vous enregistrer sur le carnet de bord situé au bord de la terrasse des chalets la plus proche du tunnel.
2. **Sécurité du Trak.** Restez à l'écart des bouches d'incendie et des canons à neige, **même s'ils ne sont pas utilisés.** Ces équipements utilisent de l'air et de l'eau à haute pression et ne peuvent être utilisés que par des opérateurs formés.
3. **Sécurité de COVID.** Veuillez respecter toutes les restrictions de santé publique en vigueur.
 - Veuillez ne skier que lorsque vous êtes en bonne santé.
 - Nous vous encourageons à porter un masque à l'intérieur.
4. **Restez sur la boucle.** N'utilisez pas les pistes/zones délimitées par du ruban adhésif ou une signalisation similaire : il se peut que des équipements fonctionnent à cet endroit ou que les pistes manquent de neige pour pouvoir skier en toute sécurité.
5. **Skiez sur des sections adaptées à votre niveau d'aptitude,** consultez ici les [recommandations](#).
6. **Suivez l'étiquette du skieur,** skiez dans la même direction que les autres, obéissez aux panneaux de direction et aux instructions des préposés aux pistes. La signalisation et les directions peuvent varier d'une session à l'autre, soyez prêt.
7. **Accédez au Nakkertrak UNIQUEMENT par le tunnel** dans le stade à côté du clubhouse, sortez par la "porte" à droite du tunnel. Veuillez mettre vos skis dans le "V Board corral" de l'autre côté du tunnel.
8. **Gardez la neige du Nakkertrak propre !** Si l'accès à la piste est boueux, utilisez la passerelle prévue à cet effet **et mettez vos chaussures de ski au chalet.** Nettoyez vos bottes avant de vous engager sur la boucle. Si vous devez marcher, faites-le sur les bords de la piste, ou utilisez un autre itinéraire sans neige, pour atteindre votre destination.
9. **Respectez l'horaire du Nakkertrak** (disponible [@Nakkertrak Schedule](#)). Le Nakkertrak a des périodes d'utilisation restreinte et ouverte. Les skieurs individuels ne sont pas autorisés sur la

ÉTIQUETTE DU SKIEUR

- ❖ Restez à droite sur les pistes à double sens. Les patineurs doivent doubler les poteaux si nécessaire, pour laisser de la place aux patineurs qui arrivent en sens inverse.
- ❖ Ne patinez pas sur les pistes classiques.
- ❖ Doublez le bâton si nécessaire ou n'utilisez que les zones ouvertes non tracées.
- ❖ Permettez aux skieurs plus rapides de vous dépasser (les skieurs plus lents se déplacent vers la droite).
- ❖ Un skieur qui descend a la priorité.
- ❖ Si vous tombez, sortez de la piste et rebouchez les trous laissés derrière vous.
- ❖ Si vous devez marcher, restez sur le côté et évitez de marcher sur les pistes tracées.
- ❖ Restez à l'écart de la piste lorsque vous ne skiez pas (fartage, discussion ou repos, ou instruction d'un groupe).
- ❖ Ne vous arrêtez pas au pied des collines ou dans les angles morts.
- ❖ Utilisez les zones ouvertes pour les activités de groupe.

boucle pendant les périodes d'utilisation restreinte. Selon les conditions d'enneigement, les réservations par section peuvent permettre un accès collectif ou individuel à certaines zones du parcours. Consultez le calendrier avant de partir skier pour voir si des horaires restreints ont été libérés pour un accès libre, s'il y a des avis d'annulation et vérifiez les [conditions d'enneigement](#).

<https://twitter.com/NakkXC> nordic-pulse.com/ski-areas/CA/QC/Nakkertok-Nordique

10. **Il est interdit de marcher, de faire des raquettes ou du vélo** sur la boucle.
11. **Respectez les fermetures de la boucle.** Nous pouvons être amenés à fermer la boucle pour assurer la sécurité des skieurs. Dans la mesure du possible, nous déciderons la veille, ou généralement avant 8h le matin, & 7h le week-end. Veuillez vérifier le [@Nakkertrak Schedule](#) pour connaître les conditions et les avis de fermeture avant de partir. Vérifiez également sur Twitter : [NakkXC](#) , [Nakkertokracing](#) & [the Nakkertrak page web](#) . Nous informerons les groupes réservés par e-mail. En cas d'éventuelles conditions marginales, contactez-nous par e-mail au préalable.
12. **Les dernières personnes quittant le parking** doivent verrouiller le chalet et, si possible, le portail d'accès en bas de l'allée. Vérifiez au garage, juste derrière le pavillon, si le personnel des sentiers est toujours présent.

LES UTILISATEURS QUI NE RESPECTENT PAS LES RÈGLES CI-DESSUS PEUVENT PERDRE LEURS PRIVILÈGES DE SENTIERS POUR LA JOURNÉE OU LA SAISON.

Des préoccupations ou des recommandations ? Contactez info@nakkertok.ca

Nakkertrak Ski Loop RULES

We hope that you enjoy your ski! For the safety and enjoyment of all please follow the Nakkertrak rules.

1. **Registered Skiers ONLY.** Skiers must register to use Nakkertrak. Reserve your skiing Day Pass [here](#). **Please have your receipt available for the attendant.** If no attendant is available and you haven't paid online, please deposit your payment (indicating your name on an attached piece of paper) in the lockbox at the loop entrance. Please also check in and out on the log book at the edge of the chalet deck closest to the tunnel.
2. **Trak SAFETY.** Stay away from hydrants and snow guns **EVEN IF NOT IN USE.** The equipment uses high pressure air and water and can only be used by trained operators.
3. **Covid SAFETY.** Please follow any current public health restrictions.
 - a. **Please only ski when healthy.**
 - b. **We encourage you to wear a mask indoors.**
4. **Stay on the Loop.** Do not use trails/areas marked off by tape or similar signage: equipment may be

SKIER ETIQUETTE

- ❖ Keep to the right on 2-way trails. Skaters should double pole if needed, to provide room for oncoming skaters.
- ❖ Don't skate on classic tracks. Double pole if necessary or use only open non-tracked areas.
- ❖ Allow faster skiers to overtake (slower skiers move to the right).
- ❖ A downhill skier has the right of way.
- ❖ If you fall, move off the track and fill in any holes left behind.
- ❖ If walking is necessary, stay to one side and avoid walking on set tracks.
- ❖ Keep clear of the track when not skiing (rewaxing, chatting or resting, or instructing a group).
- ❖ Don't stop at the bottom of hills or on blind corners.
- ❖ Use open areas for group activity.

operating here or the trails may lack sufficient snow for safe skiing.

5. **Ski on sections that are suited to your ability level** check here for [recommendations](#).
6. **Follow Skier Etiquette**, ski in the same direction as others, obey directional signs and the trail attendants instructions. Signage and directions may vary from session to session, be prepared.
7. **Access the Nakkertrak ONLY through the tunnel** into the stadium beside the clubhouse, exit through the “gate” to the right of the tunnel. Please put your skis on in the “V Board corral” across the Trak from the tunnel.
8. **Keep the Nakkertrak Snow Clean!** If trail access is muddy, use provided walkway and **put on your ski boots at the chalet**. Clean your boots before stepping onto the loop. If you must walk, do so on the edges of the trail, or use another route with no snow, to reach your destination.
9. **Respect the Nakkertrak Schedule** (available [@Nakkertrak Calendar](#)). The Nakkertrak has restricted and open use times. Individual skiers are not allowed on the loop during restricted times. Depending on snow conditions, sectional bookings may allow Group or individual access to areas of the course. Check the calendar before you leave to ski to see if restricted times have been released for open access, if there are cancellation notices and check [snow conditions](#).
<https://twitter.com/NakkXC> nordic-pulse.com/ski-areas/CA/QC/Nakkertok-Nordique
10. **No Walking, Snowshoeing or Biking** on the loop.
11. **Respect Loop closures.** We may close the loop to ensure skier safety. Where possible, we will decide the night before, or generally by 8AM the morning of, & 7AM on weekends. Please check the [@Nakkertrak Calendar](#) for conditions and closure notices before you go. Also check on twitter: [NakkXC](#) , [Nakkertokracing](#) & [the Nakkertrak web page](#) . We will inform booked groups by email. In case of possibly marginal conditions contact by email beforehand.
12. **Last People Leaving** the parking lot should lock the chalet, and if possible the gate access down the laneway. Check at the garage, just behind the clubhouse, to see if Trails staff are still in attendance.

USERS NOT FOLLOWING THE ABOVE RULES CAN LOSE THEIR TRAIL PRIVILEGES FOR THE DAY AND OR SEASON.

Concerns or recommendations? Contact info@nakkertok.ca